

369L0063

26.2.69

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 48/8

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 18 päivänä helmikuuta 1969,

rehukasvien siementen kaupanpitämisestä 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin muuttamisesta

(69/63/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 ja 100 artiklan,

Englanninkielinen teksti ei edellytä tässä artikkelissa tehtyä muutosta.

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

3 artikla

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽¹⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo, että

1 Muutetaan 2 artikla 2 artiklan 1 kohdaksi.

2. Korvataan 2 artiklan 1 kohdan A alakohdan b kohta seuraavasti:

rehukasvien siementen kaupanpitämisestä 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin⁽²⁾ eräitä säännöksiä olisi muutettava,

on tarpeen laajentaa väliaikaisia toimenpiteitä ja sallia perussiemeniä edeltävien sukupolvien siementen käyttö,

on tarpeen sisällyttää direktiiviin uusia rehukasvien siemenlajeja ja vahvistaa niitä koskevat vähimmäisvaatimukset,

mikäli tiettyjä siemenlajeja ei tavallisesti jalosteta tai pidetä kaupan jäsenvaltion alueella, olisi huolehdittava siitä, että kyseinen valtio vapautetaan maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäaineistoa käsittelevän pysyvän komitean menettelyn mukaisesti kyseisen direktiivin soveltamisesta kyseessä olevien lajien osalta, ja

tiettyjä merkitsemistä koskevia vaatimuksia olisi vähennettävä ja etiketin väri olisi muutettava kauppasiementen osalta,

"b)	<i>Leguminosae</i>	Palkokasvit
	<i>Hedysarum coronarium</i> L.	Nätkin
	<i>Lotus corniculatus</i> L.	Keltamaite
	<i>Lupinus spec.</i> , paitsi	Lupiinit, paitsi
	<i>Lupinus perennis</i> L.	monivuotinen lupiini
	<i>Medicago lupulina</i> L.	Nurmimailanen
	<i>Medicago sativa</i> L.	Sinimailanen
	<i>Medicago varia</i> Martyn	Rehumailanen
	<i>Onobrychis sativa</i> Lam.	Esparsetti
	<i>Pisum arvense</i> L.	Rehuherne
	<i>Trifolium alexandrinum</i> L.	Egyptin apila
	<i>Trifolium hybridum</i> L.	Alsikeapila
	<i>Trifolium incarnatum</i> L.	Veriapila
	<i>Trifolium pratense</i> L.	Puna-apila
	<i>Trifolium repens</i> L.	Valkoapila
	<i>Trifolium resupinatum</i> L.	Tuoksuapila (persianapila)
	<i>Trigonella foenumgraecum</i> L.	Sarviapila
	<i>Vicia spec.</i> , paitsi	Virnat ja
	<i>Vicia faba</i> major L.	pavut, paitsi härkäpapu."

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

3 Lisätään 2 artiklan 1 kohdan A alakohtaan c kohta seuraavasti:

1 artikla

Muutetaan rehukasvien siementen kaupanpitämisestä 14 päivänä kesäkuuta 1966 annettu neuvoston direktiivi seuraavien artiklojen mukaisesti.

"c)	Muut lajit	Lanttu
	<i>Brassica napus</i> L.	
	var. <i>napobrassica</i> (L.)	
	Peterm.	
	<i>Brassica oleracea</i> L.	Rehukaali
	convar. <i>acephala</i> (DC)	
	<i>Raphanus sativus</i> L.	Öljyretikka."
	ssp. <i>oleifera</i> (DC) Metzg.	

⁽¹⁾ EYVL N:o C 108, 19.10.1968, s. 30

⁽²⁾ EYVL N:o 125, 11.7.1966, s. 2298/66

4 Korvataan 2 artiklan 1 kohdan C alakohdan a alakohta seuraavasti:

“a) jotka polveutuvat suoraan perussiemenistä tai varmennetuista siemenistä tai viljelijän niin halutessa perussiemeniä edeltävän sukupolven siemenistä, joiden on virallisella tarkastuksella todettu täyttävän liitteissä I ja II perussiemenille asetetut edellytykset;”

5 Lisätään 2 artiklaan 2 ja 3 kohta seuraavasti:

“2. Jäsenvaltiot voivat tämän direktiivin soveltamiseksi tarvittavien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten voimaantulon jälkeen korkeintaan neljä vuotta kestävä siirtymäkauden aikana ja poiketen siitä, mitä 1 kohdan C alakohdassa säädetään, varmentaa varmennetuiksi siemeniksi siemenet, jotka polveutuvat suoraan jossakin jäsenvaltiossa kyseisenä aikana käytössä olleen järjestelmän mukaan virallisesti tarkastetuista siemenistä ja jotka antavat tämän direktiivin periaatteiden mukaisesti samat vakuudet kuin perussiemenet tai varmennetut siemenet.

“3 Jollei tämän direktiivin säännöksistä muuta johdu, jäsenvaltioiden oikeutta tuottaa *Brassica rapa* var. *rapa* (L.) Thell -lajin siemeniä ei rajoiteta.”

4 artikla

Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

“1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että lajien

Brassica napus L. var. *napobrassica* (L.) Peterm.

Brassica oleracea L. convar. *acephala* (DC)

Dactylis glomerata L.

Festuca arundinacea Schreb.

Festuca pratensis Huds.

Festuca rubra L.

Lolium spec.

Phleum pratense L.

Medicago sativa L.

Medicago varia Martyn

Pisum arvense L.

Raphanus sativus L. ssp. *oleifera* (DC) Metzg.

Trifolium repens L.

ja 1 päivästä heinäkuuta 1971 alkaen lajin *Trifolium pratense* L. siemeniä saa pitää kaupan ainoastaan, jos ne on virallisesti varmennettu ‘perussiemeniksi’ tai ‘varmennetuiksi siemeniksi’ ja jos ne täyttävät liitteessä II vahvistetut edellytykset.”

5 artikla

Korvataan 8 artiklan ilmaisu “erät” ilmaisulla “lähetykset”.

6 artikla

Korvataan 9 artiklan 2 kohta seuraavasti:

“2. Virallisesti suljetut pakkaukset voidaan sulkea uudelleen kerran tai useamman kerran ainoastaan virallisesti. Jos pakkaukset suljetaan uudelleen, uudelleen sulkeminen, viimeisimmän uudelleen sulkemisen päivämäärä ja toimenpiteestä vastuussa oleva viranomais on ilmoitettava 10 artiklan 1 kohdassa säädettyssä etiketissä.”

7 artikla

1 Korvataan 10 artiklan 1 kohdan a alakohdan ilmaisu “tummankeltainen” ilmaisulla “ruskea”.

2 Korvataan 10 artiklan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:

“b) pakkauksessa on oltava etiketin värinen virallinen ilmoitus, jossa on samat tiedot, jotka vaaditaan etiketin osalta liitteessä IV olevan A kohdan a alakohdan 3, 4 ja 5 alakohdassa, ja kauppasiementen tapauksessa tiedot, jotka vaaditaan liitteessä IV olevan b alakohdan 2, 4 ja 5 alakohdassa; tämä ilmoitus ei ole välttämätön, jos nämä tiedot on painettu pysyvästi pakkaukseen.”

8 artikla

Korvataan 15 artikla seuraavasti:

“15 artikla

1 Jäsenvaltioiden on säädettävä, että sellaiset rehukasvien siemenet, jotka polveutuvat suoraan jossakin jäsenvaltiossa varmennetuista tai toisessa jäsenvaltiossa taikka kolmannessa maassa korjatuista perussiemenistä, voidaan varmentaa perussiementen tuottajavaltiossa, jos niille on tehty liitteessä I vahvistetut edellytykset täyttävä viljelytarkastus ja jos virallisessa tarkastuksessa on todettu, että liitteessä II vahvistetut varmennettuja siemeniä koskevat edellytykset on täytetty.

2 Edellä 1 kohtaa sovelletaan samoin sellaisista perussiemenistä edeltävän sukupolven siemenistä suoraan polveutuvien varmennettujen siementen varmentamiseen, jotka täyttävät ja joiden on virallisessa tarkastuksessa todettu täyttävän liitteissä I ja II vahvistetut perussiemeniä koskevat edellytykset.”

9 artikla

Korvataan 16 artiklan 2 kohdan viimeisessä virkkeessä oleva päivämäärä ilmaisulla “1 päivänä heinäkuuta 1970”.

10 artikla

Lisätään 20 artiklan 1 kohdan ilmaisuun “siementen näyttöiden jälkitarkastus” jälkeen ilmaus “perussiementen osalta”.

11 artikla

Lisätään 23 a artikla seuraavasti:

"23 a artikla

Jäsenvaltion hakemuksesta, joka käsitellään 21 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, kyseinen valtio voidaan vapauttaa kokonaan tai osittain tämän direktiivin soveltamisvelvoitteesta tiettyjen lajien osalta, jos kyseisten lajien siemeniä ei tavallisesti jalosteta tai pidetä kaupan sen alueella."

12 artikla

1 Lisätään seuraava 4 a kohta liitteeseen I:

"4a *Brassica*-lajin osalta vähimmäisetäisyyden viereisistä, samaan lajiin kuuluvien muiden lajikkeiden kasvustoista on oltava

400 m perussiementen osalta,

200 m varmennettujen siementen osalta.

Näitä etäisyyksiä ei tarvitse noudattaa, jos muuta kuin toivottua vierasta pölytystä vastaan on riittävä suoja."

2 Korvataan liitteessä I olevassa 5 kohdassa ilmaisu "ristipölytteisten lajien osalta" ilmaisulla "muiden ristipölytteisten lajien osalta".

13 artikla

Korvataan liitteessä II olevan I kohdan 3 kohdan A alakohdan b alakohta seuraavasti:

"Laji	Analyyttinen puhtaus vähintään (% painosta)	Rikkasiemeniä enintään (% painosta)	Itävyys vähintään (% puhtaista siemenistä)	Kovia siemeniä enintään (% puhtaista siemenistä)
b) <i>Leguminosae</i>				
<i>Hedysarum coronarium</i> L.	95	0,1	75	25
<i>Lotus corniculatus</i> L.	95	0,8	75	40
<i>Lupinus spec.</i>	97	0,2	80	20
<i>Medicago lupulina</i> L.	97	0,8	80	20
<i>Medicago sativa</i> L.	97	0,5	80	40
<i>Medicago varia</i> Martyn	97	0,5	80	40
<i>Onobrychis sativa</i> L.	95	1,5	75	20
<i>Pisum arvense</i> L.	97	0,1	80	—
<i>Trifolium alexandrinum</i> L.	97	0,5	80	20
<i>Trifolium hybridum</i> L.	97	0,5	80	20
<i>Trifolium incarnatum</i> L.	97	0,5	80	20
<i>Trifolium pratense</i> L.	97	0,5	80	20
<i>Trifolium repens</i> var. <i>giganteum</i>	97	0,5	80	40
<i>Trifolium repens</i> L.	97	0,8	80	20
<i>Trifolium resupinatum</i> L.	97	0,5	80	20
<i>Trigonella foenum graecum</i> L.	95	0,1	80	—
<i>Vicia faba</i>	97	0,1	85	20
<i>Vicia</i> al. spec.	97	0,5	85	20"

2 Lisätään liitteessä II olevan I kohdan 3 kohdan A alakohtaan c alakohta seuraavasti:

"Laji	Analyttinen puhtaus vähintään (% painosta)	Rikkasiemeniä enintään (% painosta)	Itävyys vähintään (% puhtaista siemenistä)	Kovia siemeniä enintään (% puhtaista siemenistä)
c) Muut lajit				
<i>Brassica</i> -lajit	98	0,5	80	—
<i>Raphanus sativus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (DC) Metzg.	95	0,5	80	—"

3 Korvataan liitteessä II olevan III kohdan 2 alakohta seuraavasti:

"2. *Poa*-lajin osalta 10 % *Poa annua* L.:n siemeniä ja 3 % muiden *Poa*-lajien siemeniä ei katsota epäpuhtaudeksi."

14 artikla

1 Korvataan liitteessä IV olevan A kohdan a alakohdan 1 ja 2 alakohta seuraavasti:

"1. 'ETY:n sääntöjen ja normien mukaisia siemeniä'

"2 Varmennuksen antaja ja jäsenvaltio tai näiden nimikirjaimet ja tunnukset."

2 Korvataan liitteessä IV olevan A kohdan b alakohta seuraavasti:

"b) Kauppasiemenet:

- 1 'ETY:n sääntöjen ja normien mukaisia siemeniä'
- 2 'Kauppasiemeniä (varmentamattomia lajikkeen osalta)'
- 3 Varmennuksen antaja ja jäsenvaltio tai näiden nimikirjaimet ja tunnukset
- 4 Erän viitenumero
- 5 Laji⁽¹⁾

6 Tuotantoalue

7 Ilmoitettu netto- tai bruttopaino."

3 Etikettejä, joista ilmenee rehukasvien siementen kauppanpitämisestä 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin liitteessä IV olevan A kohdan a alakohdan 1 alakohdassa ja b alakohdassa vaaditut tiedot, voidaan käyttää 30 päivään kesäkuuta 1970 asti.

15 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 1969. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

16 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä helmikuuta 1969.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. P. BUCHLER

(¹) Lupiinien osalta on ilmoitettava, onko kyseessä karvas vai makea lupiini